

SÉMINAIRE

СЕМИНАР

SEMINAR

COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT
DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE
ET DE L'ENTREPRISE



GROUPE SPÉCIAL D'EXPERTS
DE L'ACIER

Atelier sur la ferraille
métallurgique contaminée
radioactive

Prague (République tchèque),
26-28 mai 1999

Distr.
GÉNÉRALE

TRADE/STEEL/SEM.2/36 (Summary)
4 mars 1999

FRANÇAIS
Original : ANGLAIS

INITIATIVE DES ÉTATS-UNIS EN FAVEUR DE LA GESTION INTERNATIONALE
DES SOURCES RADIOACTIVES (ISRM)

(Auteurs : N. Naraine et J. Karhnak, Centre de nettoyage et de réutilisation,
Agence de protection de l'environnement (EPA),
États-Unis d'Amérique)

Résumé

Les États-Unis prennent très au sérieux les problèmes que peuvent poser les sources radioactives non contrôlées. Pour les aborder, le Département d'État a entrepris de diriger la mise au point d'une initiative en faveur de la gestion internationale des sources radioactives (ISRM). Par l'intermédiaire d'un certain nombre d'organismes fédéraux et d'État, d'organismes de réglementation et d'industries privées, il s'efforcera de fournir une aide coordonnée à la communauté internationale, notamment dans le cadre de l'AIEA, et de contribuer ainsi à fixer et à faire respecter des niveaux d'élimination en fonction des risques, destinés à faciliter l'importation et l'exportation de métaux contaminés radioactifs ainsi que la surveillance, la gestion, la recherche, l'assainissement et l'élimination de "sources perdues" entrant dans différents pays et différentes industries auxquelles la ferraille est destinée.

Les États-Unis estiment qu'un contrôle international des sources radioactives est d'une importance capitale pour éviter la contamination généralisée des approvisionnements mondiaux de métal. L'initiative vise donc quatre objectifs : 1) empêcher les sources de se perdre (surveillance du parcours des métaux); 2) repérer les principaux endroits où les sources ont été perdues (pour éviter de futures pertes); 3) repérer les sources perdues (surveillance et récupération); 4) éduquer et former (diffuser les connaissances et la technologie).

Plusieurs mesures déjà prises aux États-Unis viennent à l'appui de l'initiative générale. L'EPA a accordé une subvention à la Conférence des directeurs de programmes de contrôle des radiations (CRCPD) pour qu'elle mette au point un programme d'envergure nationale visant à éliminer les sources radioactives abandonnées. Ce programme dispose désormais d'un site Internet et d'un numéro d'appel gratuit pour ceux qui recherchent une aide pour l'élimination des sources. La Commission de réglementation nucléaire (NRC), le Département de l'énergie (DOE) et d'autres organismes publics de même que des entreprises privées aident la CRCPD à mettre en oeuvre ce programme. La NRC a lancé un programme destiné à améliorer le contrôle des sources radioactives aux États-Unis et a l'intention de promulguer une réglementation fixant les conditions dans lesquelles des matières peuvent quitter les installations agréées. Le DOE a entrepris de mettre au point des détecteurs de radiation améliorés et le Laboratoire national de Los Alamos vient de mettre en route un programme pour l'acceptation de certaines sources scellées. L'Administration des douanes met au point du matériel et des protocoles qui seront utilisés aux points d'entrée aux États-Unis. Les entreprises américaines fabriquant des détecteurs contribuent à de nombreux programmes, tels que le Programme d'évaluation des radiations provenant de trafics illicites (ITRAP). Les industries américaines de l'acier et du recyclage participent aussi à cette action générale. La communication résume les programmes entrepris aux États-Unis et fait le point des progrès récemment accomplis avec l'initiative du Département d'État.
